

Lorenzo Fernández

Crepúsculo Sertanejo

(dos "Poemetos Brasileiros")

Transcrição para orquestra de cordas pelo autor



Crepúsculo Sertanejo

(No.2 dos "Poemetos Brasileiros") *

Transcrição para orquestra de cordas pelo autor

O. Lorenzo Fernández

Rio de Janeiro, 1926

Moderato

Violino I

Violino II

Viola

Violoncello

Contrabaixo

f *f* *pp* *pp*

p *p*

Divisi

p

* Nota dos revisores: Os catálogos de obras de Oscar Lorenzo Fernández apresentam os "Poemetos Brasileiros" como obras originalmente para piano e suas respectivas transcrições para cordas em três movimentos: 1) A partida da Jangada, 2) Crepúsculo Sertanejo e 3) Dança dos Tangarás. Até o presente momento (abril de 2016) localizamos na Biblioteca Nacional apenas o "Crepúsculo Sertanejo" com transcrição para orquestra de cordas pelo autor.

Musical score for measures 5-8. The score is for a string ensemble consisting of Violin I (Vln. I), Violin II (Vln. II), Viola (Vla.), Violoncello (Vc.), and Contrabasso (Cb.). The time signature changes from 2/4 to 3/4 and back to 2/4. The key signature has one flat (B-flat). The dynamics are marked *p cresc.* for the Violin and Viola parts. The Contrabasso part has a *Divisi* marking. The score includes various musical notations such as slurs, ties, and dynamic markings.

Musical score for measures 9-12. The score is for a string ensemble consisting of Violin I (Vln. I), Violin II (Vln. II), Viola (Vla.), Violoncello (Vc.), and Contrabasso (Cb.). The time signature changes from 2/4 to 3/4 and back to 2/4. The key signature has one flat (B-flat). The dynamics are marked *ff* and *affrett.* for the Violin and Viola parts, and *dim.* for the end of the phrases. The Violin I part has an *8va* marking. The score includes various musical notations such as slurs, ties, and dynamic markings.

13 ^(8^{va}) 1 *rall.* *a tempo*

Vln. I *dim.* *pp* *Divisi* *pp* *Divisi*

Vln. II *dim.* *pp* *pp*

Vla. *pp*

Vc. *pp*

Cb.

17 *Unis.*

Vln. I *pp*

Vln. II *pp*

Vla. *pp*

Vc. *pp*

Cb. *pp*

21 *rit.* 2 *a tempo*

Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.

25

Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.

f *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *pp*

Divisi

3 Calmo

Vln. I *p* pizz.

Vln. II *p* *harm.*

Vla. *p*

Vc. *p* pizz.

Cb. *p* pizz.

33

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

37

cresc.

rit.
arco

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

41

a tempo
harm.

harm.

pizz.

pizz.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

Musical score for measures 45-48. The score is for a string ensemble consisting of Violin I (Vln. I), Violin II (Vln. II), Viola (Vla.), Violoncello (Vc.), and Contrabasso (Cb.).

- Measures 45-48:** The Violin I and II parts play long, sustained notes with a *rit.* (ritardando) marking above the staff. The Viola part plays a simple harmonic line. The Violoncello and Contrabasso parts play a rhythmic pattern of eighth notes.
- Measure 47:** The Violin II part has an *arco* marking above the staff.
- Measure 48:** The Violoncello part has an *arco* marking above the staff.

Musical score for measures 49-52. The score is for a string ensemble consisting of Violin I (Vln. I), Violin II (Vln. II), Viola (Vla.), Violoncello (Vc.), and Contrabasso (Cb.).

- Measure 49:** The Violin I and II parts play long, sustained notes with a *rall.* (ritardando) marking above the staff.
- Measure 50:** The Violin I and II parts play a melodic line with a *longa* marking above the staff. The Violoncello and Contrabasso parts have an *arco* marking above the staff.
- Measure 51:** The Violin I and II parts play a melodic line with a *pp* (pianissimo) dynamic marking below the staff. A box containing the number **4** is located above the Violin I staff.
- Measure 52:** The Violin I and II parts play a melodic line with a *pp* dynamic marking below the staff.

54

Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.

cresc. e affrett.
cresc. e affrett.
cresc. e affrett.
cresc. e affrett.

59

5 Calmo

Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.

cresc.
cresc.
cresc.
cresc.

ff
ff
ff

pp
pp
pp

pp
pp

65 **6 Calmo**

Vln. I *mf cantando*

Vln. II *mf*

Vla. *mf cantando*

Vc. *mf*

Cb. *mf*

70 *molto rit.*

Vln. I *molto rit.*

Vln. II *molto rit.*

Vla. *molto rit.*

Vc. *molto rit.*

Cb. *molto rit.*

Divisi

7 Mais Vivo (com alegria)
a tempo

Musical score for measures 71-74. The score is for a string ensemble with parts for Violin I (Vln. I), Violin II (Vln. II), Viola (Vla.), Violoncello (Vc.), and Contrabasso (Cb.). The time signature changes from 3/4 to 2/4 and back to 3/4. Dynamics include *f* and *p*. Performance instructions include *pizz.* and *arco*.

Musical score for measures 75-78. The score continues with the same instruments and time signature changes. Dynamics include *f*, *ff*, and *p*. Performance instructions include *rit.*, *a tempo*, *molto rit.*, *pizz.*, and *arco*.

8 *a tempo*

Vln. I *f* *affrett.* *pp*

Vln. II *f* *affrett.* *pp*

Vla. *f* *affrett.* *pp*

Vc. *f* *affrett.* *pp*

Cb.

86

Vln. I

Vln. II *pp*

Vla. *pp*

Vc. *p* *pp* Solo Tutti Solo Tutti Solo Tutti

Cb. *pp*

9 1° Tempo

Musical score for measures 90-94. The score is for five instruments: Vln. I, Vln. II, Vla., Vc., and Cb. The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is 3/4. Measure 90 is marked with a box containing the number '9'. The first two measures (90-91) are marked with a fermata. From measure 92, the Vln. I and Vln. II parts play a melodic line with a dynamic marking of *p*. The Vc. part has a 'Solo' section in measure 90 and a 'Tutti' section starting in measure 92. The Cb. part plays a bass line with a dynamic marking of *p*. The time signature changes from 3/4 to 2/4 in measure 93 and back to 3/4 in measure 94.

Musical score for measures 95-98. The score is for five instruments: Vln. I, Vln. II, Vla., Vc., and Cb. The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is 3/4. Measures 95-98 are marked with a fermata. The Vln. I and Vln. II parts are marked 'Com surdina' and play a melodic line with a dynamic marking of *pp* *morrendo*. The Vla. part is marked 'Com surdina' and plays a bass line with a dynamic marking of *pp*. The Vc. part is marked 'Com surdina' and plays a bass line with a dynamic marking of *pp* *morrendo*. The Cb. part is marked 'Com surdina' and plays a bass line with a dynamic marking of *pp* *morrendo*. The time signature changes from 3/4 to 2/4 in measure 96 and back to 3/4 in measure 97. The dynamic marking *ppp* is used in measure 98.